

## الرسالة الفرنسية وشهداؤها في الولاية الحلبية

للاب لويس شبحو البوعوي

قد احتفلت الرهبانية الفرنسية قبل سنتين بتذكار المئة السابعة منذ نزل منشها الجليل القديس فرنسيس الاسيزي الى سواحل سورية فوضع اساس رسالة خاصة لابائنا الفضلاء قاموا بها من بعده في انحاء فلسطين والشام ومصر وقبرس احسن قيام فباشروا من الاعمال ما لا تحصره صحائف الكتب الضخمة وقاسوا من الشغآت ما لا يصفه اليراع وداقموا دفاع الابطال عن الاراضي المقدسة وكثيراً ما صبغوها بدمائهم الزكية متشبهين في سبيل الايمان وليس غرضنا في هذه الجالة أن زوي مآثر الرهبانية الفرنسية في مسانف من الاعوام وانما نكتفي بذكر ما احرزته من الفخر بتقدمة سبع ضحايا جديدة لله في مطاوي السنة المنصرمة كانوا كحجرات اصعدتها الى عرشه تعالى فتسبها الله براحمته الرضى

\*

وقبل ان ندون خبر استشهاد هؤلاء الابرار احببنا ان نصف ميدان جهادهم حيث نالوا تاج الظفر

للآباء الفرنسيين الكرام في ولاية حلب ما عدا حاضرتها ست مراكز احتلها لخدمة النفوس في اواسط القرن الماضي وهي القنبة وعينتاب ومرعش وينيجه قلمه وبحجرك درمسي وذن قلمه

﴿ القنبة ﴾ قرية مرقمها في جبال انطاكية في جنوبها الشرقي قريباً من نهر العاصي يبلغ عدد اهلها نحو ٨٠٠ نفس كانوا من طائفة الارمن القريشوريين فارسلوا الى القاصد الرسولي الطيب الذكر السيد لودوفيكو پياثي يطلبون منه مراسلاً يرشدهم الى الدين الكاثوليكي فلبى دعوتهم وارسل اليهم سنة ١٨٧٨ الاب فيديلي

(امين) اورسيني دي غراشيرو فاستندف الوسع في ارشادهم وهدى اكثرهم الى الدين الكاثوليكي وفتح لهم المدارس منها مدرسة للضائع وانشأ لمرضاهم مستوصفاً وبني لاخته الرهبان ديراً على اسم القديس يوسف . وقريباً من القنينة قرية اخرى تدعى اليقوبية ردها المرسلون الى حجر الكنيسة ايضاً

﴿ عيتاب ﴾ هي المدينة التي فتحها مؤخراً الفرنسيون في شمالي حلب على مسافة يومين منها . موقعها في جبال سبعة عدداهلها ٥٠,٤٠٠٠ النصارى منهم نحو ١٥,٤٠٠٠ مسيحي نصفهم كاثوليك اومن وسريان وروم ملكيون . ففي سنة ١٨٨١ عهد مجمع انتشار الايمان الى الآباء الفرنسيين ان يفتحوا هناك ديراً ويتصدروا لمساعي الرسالة البروتستانتية الاميركانية ففعلوا . وكان القائم بهذه المهمة الاب فنشرو دا برينو فبني في عيتاب ديراً على اسم القديس بوناونتورا وانشأ مدارس ابتدائية للاحداث الذكور والاناث فبلغ عددهم المائتين ثم خلفه الابيه قوبدي كيتلنداما فاستحضر الادوية لفتح اجزائية مجانية ومستوصف وكان عدد المرتدين الى الايمان الكاثوليكي سنة ١٨٩٦ وحدها ١١٠ من الاهلين

﴿ مرعش ﴾ كان اسمها القديم جرمانيقية نسبة الى القائد الروماني جرمانيكس الشهير بحكمه على سورية التوفي السنة ١٩ للمسيح . موقعها شمالي غربي عيتاب على مسافة ثلثة ايام من حلب عند مصب نهري آق سو وجيحان جعلها الاتراك مركزاً لاحد سناجق ولاية حلب عدد اهلها بين ٥٠,٤٠٠٠ الى ٦٠,٤٠٠٠ النصارى منهم نحو ٢٢,٤٠٠٠ بينهم الكاثوليك نحو ١٥,٤٠٠٠ منهم سريان وروم كاثوليك وارمن كان للآباء الفرنسيين فضل عظيم في ارتدادهم على يد المرسل النصارى الاب جزوالد من جينوا سنة ١٨٥٨ . لكن رسالتهم هناك لم تستقر الا في سنة ١٨٦٦ فكان منشئها الاب فنشرو السابق الذكر الوافر الفضل تغاني في خدمة اهل مرعش مادياً وادبياً فغني بتهديب احدائهم وتربية ايتامهم وعيادة مرضاهم ومعالجتهم خصوصاً في زمن فشو الهراء الاصر مع مساعدة قرائهم . وبني هناك دير رهبانية على اسم القديس انطونيوس البادوي . واقتدى به اخوته فكانوا سداً في وجه اعداء الدين لاسياً البروتستانت . ولما ثار الاتراك على الارمن سنة ١٨٩٥ نجح كثيرون من النصارى بهمة الآباء المرسلين ثم وزعوا عليهم الحنات الوفيرة فانقذوهم من

الجماعة كما خُصّصهم من السيف وواصلوا عنايتهم بهم عدة اشهر  
 في ينجيه قلمه في اي القلعة الجديدة هي من اكبر قرى سنجق مرعش على بُعد  
 نحو ٣٠ كيلومتراً منها شاليها الغربي عدد اهلها ٣٤٥٠٠ بينهم نحو الف ارميني كانوا  
 من الطائفة البريغورية وعزموا على الإسلام لشحنا. وقعت بينهم وبين راعيهم قبلغ  
 خبرهم الآباء الفرنسيين في مرعش فاسرع الى اغاثتهم الاب مرشينو دي  
 مونتيفرنكو سنة ١٨٧٥ واستنفذ الوسع في خدمتهم فانضسوا الى الكنييسة  
 الكاثوليكية وثبتوا على ايمانهم. وللآباء المرسلين هناك ايضاً مشروعات اديية  
 وخريرية. وديروهم على اسم القديسة مرغريتا دي كورتونة حرقة الاتراك سنة ١٨٩٥  
 كما اعملوا السيف في نصارى القرية الآن الاب عمانويل غوسيا تمكّن من انقاذ صغار  
 مدرسته فنجابهم الى نواحي زيتون ثم عاد الى القرية لمساعدة المنكوبين

في مجوك دره سي هي قرية تابعة لمرعش على مسافة سبعة كيلومترات غربي  
 مرعش اهلها كلهم نصارى ارمن ارتدوا الى الكثلركة على يد الاب مرشينو الروما  
 اليه سنة ١٨٨٦. ولأ وقعت حوادث سنة ١٨٩٥ المشهورة كان رئيس تلك الرسالة  
 الاب سلفاتورى للى من قبادوقية فاحاط بالقرية وارفقوا رجالها بامر قائدهم  
 مزهر بك وكان في جلتهم الاب سلفاتورى فساوهم الى مرعش وقتلهم في الطريق  
 واحرقوا جثثهم وكان مزهر بك عرض على الاب سلفاتورى ان يُسلم فزجره الاب  
 بعنف مستكراً فامر مزهر بقتله فقتل شهيد ايمانه مع احد عشر من رفقة في ٢٠  
 تشرين الثاني. وأحرق الدير الى ان عاد الاب مرشينو في آذار من السنة ١٨٩٦ وسمى  
 باصلاح الحراب

٠ دن قلمه هي قرية نائسة قريبة من مرعش في شاليها الغربي على مسافة  
 ساعتين منها لا يزيد سكانها على ٦٠٠ انشأ الاب مرشينو رسالتها مع مجوك دره سي  
 ورد الثلث من اهلها الى الكثلركة. ثم احرق الاتراك ديارها وبيوتها سنة ١٨٩٥ الا  
 ان اهلها نجوا بنفوسهم مع الاب الفرنسيسكاني عمانويل ترينو والاخ فكتور ولحقوا  
 بجبال زيتون ثم عادوا بعد أن هدأت الامور وافرخ الاب عمانويل كنانة جهده  
 لتلافي الاضرار ومد يد المساعدة الى الميوسين

وكان انشاء هذه القمامات السبع للرسالة الفرنسية في ولاية حلب واخصها في

حدود الارمن في القسم المعروف بأرمينية الصغرى في القرن السابق وألحقوا بها مراكز أخرى ثانوية في بندق و كيسان سنة ١٨٨٠ ونصيبين قرب الفرات سنة ١٨٨٠. هذا ما عدا رسالاتهم في قيليقية وجبل كلسيوس مثل كرز بازار (عين زربة) وكتاب وباجي اغازو. وربما طافوا في الإنحاء المجاورة لمراكزهم وبشروا بالايمان الكاثوليكي في قرأها وردوا الى حجر الكنيسة كثيرين من التريفوريين وغيرهم

ولما كانت السنة ١٩٠٩ بعد اعلان الدستور التركي تكررت في تلك الجهات الحوادث المؤلمة والفتن والمذابح فنهت اموال الارمن وقتل منهم كثيرين فكان المرسلون يسعون طاقة جهدهم في خلاصهم ورد الظلم عنهم وتوزيع المعونات المالية الطائلة على المكروبين منهم وتمثلوا بسببهم مشاق عديدة. وقد اهتم حينئذ كثيراً حالهم نيافة قاصدنا الرسولي السيد فرديانو جيانيني فزارهم وساعدهم بيدسخية وتبرع المحسنون البيروتيون بمبالغ وافرة لتلطيف بلاياهم

\*

على ان اختلاط بني القديس فرنسيس بالطائفة الارمنية وانتقاهم الى خدمتها جلب عليهم قسماً من بغض الاتراك للأمة الارمنية وكان هؤلاء المرسلون القديسون كلما يصب الممانيون على الارمن سجالات حقتهم ينالهم نصيب منها كما رأيت في كراتر السنة ١٨٩٥ و ١٩٠٩

ولما انتشبت الحرب العمومية في السنة ١٩١٤ وانحازت الدول العثمانية الى جانب الدول المركزية حملت الاتراك فظاظتهم الطبيعية على التنكيل بالنصارى عموماً وبالارمن خصوصاً فسالت الدماء انهاراً وارتكبوا من الفظائع ما يورد وجه المدينة بل الانسانية عينها

فكان المرسلون كأولف عادتهم هم الملجأ الوحيد لهؤلاء المساكين لا يألون جهداً في ضهاد جروحهم حيث وجدوا. لكن أكثرهم اضطروا الى مفادرة مراكزهم ولحق الذين بقوا منهم محن شتى فمنهم من قُتوا ومنهم من جُلسوا وقتلوا. وتمكن الآباء الفرنسيون في جهات مرعش وعيتاب ان يحفظوا مدة اديرتهم الى ان دخلت

الدولة الايطالية في الحرب فتفرق اكثرهم وتركوا مراكزهم تحت رحمة بني عثمان وما عين رؤساء الاراضي المقدّسة لوائح السلام حتّى فكّروا في فتح اديرتهم والاسراع الى خدمة الباقين من النصارى بعد فكباتهم الفادحة . فتقدّم حضرة الرئيس فردينندو ديوناليني الى بعض رهبانه بان يذهبوا الى رسالتهم في ولاية حلب وما كان ليظنّ أنّهم بعد إعلان الهدنة سيصيهم شي من البلايا وانه يرسلهم كالسيد المسيح مثل خراف بين الذناب . فلبّي المرسلون دعوة رئيسهم بكل نشاط غير مبالين بالاخطار وساروا الى مراكزهم في ايلول من السنة ١٩١٦ فرّ عليهم اربعة اشهر وهم في جوزه الكمالين والعصابات الثائرة يتحصّلون ضروب الشدائد ويقاسون الاوجاع الواناً الى أن قتلوهم بعضاً بدينهم وغيرتهم الرسوليّة في كانون الثاني سنة ١٩٢٠ . ولم يبلغ خبرهم اليقين الى رؤسائهم الا بعد مدة . فلما تمثّق حضرة رئيس الاراضي المقدّسة الفائق الاحترام صحّة الخبر امر باقامة جناز حافل لراحة نفوسهم ووجّه اليهم بالرسالة الآتية التي ضنّنا المارمات المفيدة عن استشهادهم وعربها حضرة الاب ليونزو عتليان رئيس الآباء الفرنسيسكان في صيدا . فنشرتها جريدة البشير في ١٦ ك ١٩٢١ :

### الى الآباء والاخوة ابناء الرهبنة الفرنسية في الاراضي المقدّسة تحية وسلام بالرب

مضت علينا مدّة من الزمان ونحن بقلق عظيم نتظر من يوم الى يوم ومن شهر الى آخر خبراً ما مفرحاً عن اخوتنا المرسلين الموجودين بقليقية يزيل عنّا وعنكم الغم والاكئاب من جرأ انقطاع اخبارهم كل هذه المدّة حتّى بلقنا اخيراً الخبر المخرن الذي ازاح لنا الستار عمّا اصابهم هناك اذ ذاقوا مرارة الموت بانواع مختلفة في الآونة الاخيرة لداعي أنّهم مسيحيون وكاثوليكيون وفرنسيون وكنا فيما مضى غير قادرين على الشخوص بذاتنا الى رسالاتنا رغم ما بذلك من الجهد والاجتهاد لهذه الغاية نظراً للموانع الجئة التي كانت تحول دون اتمام المغرب : فاضطررنا الامر الى ارسال تجايز جئة لكثيرين من ارباب السلطة هناك وألحنا بالسؤال بصورة محرّجة كي يفيدونا صريحاً عنهم . فوردت الينا الاخبار

الحقيقيّة منهم واذا هي تتضمّن الاثبات للرأي العام على أنّ اخوتنا هناك أعدموا عن آخرهم في وسط ميدان اعمالهم الرئويّة كيجنود امناء وباذلين حياتهم حباً بفناديهم الالهي وحفظاً للتطبيع السلم اليهم وعليه بناقكم أيها الاخوة الاعزّاء. الاخبار الصحيحة المدبومة بشهادة الموكلين من قبلنا لتطلّوا على تفاصيلها المعزّنة والمرحة معاً. داعينكم الى تقدمة الاسامات لراحة نفوسهم ان كان ثمة احتياج الى ذلك لأنّ من يقبل الموت صوتاً لايمانهِ وحفظاً لا اعتقادهِ وذوداً عن خرافهِ لا شك في انه ينال السعادة الابديّة كما هو اعتقادنا المكين بان اخوتنا هؤلاء حازوا اكليل الاستشهاد المجيد بثباتهم العجيب واحتمالهم الموت حباً بفناديهم الالهي

وكان بودنا ان نهب الكلام عن كل واحد منهم غير ان شدة وطأة الحزن تمننا عن الاسهاب ويتوقّف قلوبنا جزعاً والتباغاً. لكننا اظهاراً لأعمالهم المجيدة وتبياناً لسامي جهادهم المقدّس اتينا برسالتنا هذه ذاكرين لكم أيها الاخوة الاعزّاء. كل واحد منهم على حدة بوجيز الكلام آمليين ان يقوم غيرنا بهذه المهمة الشريفة احسن قيام في ما يأتي من الايام فنذكرهم الآن حسب تاريخ دخولهم في رهبانيتنا المقدّسة فنقول :

\*

انّ الاب فرنسيس دي فكتوريو من روتيليانو (ايطالية) والاخ الفرد دوللينس من ماجيز (هنغارية) والاخ سلفاتورى-اباتي من بيرولي ثلثة من اخوتنا وجّهناهم في ايلول سنة ١٩١٩ الى رسالتنا في قرية "مجوك دره سي" بجوار مرعش التي كانت بجالة الحراب في غضون الحرب العرسيّة ناعتمدا على ان نقيسها ثانية باذلين كل نفيس في مساعدة وإسفاف من بقي من المسيحيين الذين عادوا الى وطنهم فقدّم لهم ترأسانطة ما كانوا مقتدرين اليه من لوازم المعيشة وفتحت لهم ميتاً يجمع فيه اليتامى التاعسين الذين بلغوا منذ الابتداء الثلثين عدداً

وكان اخوتنا المرسلون الثلثة المتقدّم ذكرهم باذلين كل ما باستطاعتهم لتخفيف بلايا ومصابب ابنائهم هناك مشتركين معهم بأفراحهم وازراحهم سالكين نحوهم

سلوك ابي وطيب وصيدلي ومعلم وكاهن حيث لم يكن هناك من ملجأ لهم سوى  
المرسلين المذكورين

على انه لدى انفجار بركان مذابح كاتون الثاني المتصرم اصبح مرسلونا بخوفٍ  
عظيم . وكان قلقهم على الايتام والسيحين اكثر منه على انفسهم . غير ان احد  
الاراك من سكان تلك القرى المدعو ليان اوغلي علي ، تقدم الى الرئيس ورفقائه  
واخذ يطمئنهم ويشجهم بظاهر الصداقة والاخلاص . ودعا اخوتنا الى الذهاب هم  
والايتام جميعهم مع ما يستطيعون جلبه من الاشياء البيئية وما يتقدرون على حمله  
وذلك الى منزله الذي لا يبعد كثيراً عن الدير حيث يجدون لهم ملجأ اميناً . وكان  
قد اعد على قوله محلات مختلفة لاطافة جميع المسيحيين

فلما المرسلون الدعوة شاكرين وانتقلوا صعبة الايتام والمسيحين بكل ما لديهم  
من الاثاث الى بيت المضيف واخذوا قليلاً من الراحة والطعام . ولم يمض الا قليل من  
الزمان وهم يتحادثون مع صاحب البيت حتى طرق آذانهم صوت إطلاق بندقية من  
الخارج . فاندھش اخوتنا وسألوا ليان المذكور عن السبب . فما كان منه الا أن اظهر  
ما يبطنه من الحب وما يكمنه من الخداع والحيانة وأخرج غدارةً واطلقها على الرئيس  
واخوانه دفعات متكررة اجابة على سوءاتهم وقتلهم وهم عزل بينا كان شركاؤه  
الاسافل المترحشون طبعا للاتفاق السابق بينه وبينهم يذجون الايتام والمسيحين فلم  
يبقوا على احد منهم ثم نهروا الموجودات من الكنيسة والدير وبيوت المسيحيين  
واحرقوا ما بقي

وقد حدث هذا الامر النظيم كما بقلنا في ٢٣ كانون الثاني . وفيما نحن آخذون  
باحتيال تذكار خطبة مريم البتول المثلثة القداسة طارت نفوس اخوتنا الى مشاركتها  
بأفراح عرسها في السماء .

\*

ثم ان الاب البير من كافي كان رئيساً على رسالتنا في قرية ينيجه قلعه وقد قام  
بوظيفته احسن قيام نحو المسيحيين مدة الحرب الموممية فكان ينتقل من قرية الى  
اخرى في طلب وجمع شتات المسيحيين المتفرقين في تلك الاصقاع مغزياً ايأهم في

كربتهم . فلما اتى الترح وعاد الى رسالتهم العزيزة اخذ يصلح لما قد خرب بغيره ونشاط  
لا يعرفان اللال . واذا بالاتراك هجموا على القرية وقتلوا مجذّالين شرّ قتلته الاب  
البر وجميع المسيحيين

\*

اما الاب اسطفانوس بالثقاتيان من مرعش فكان رئيساً منذ ستين غير قليلة على  
رسالتنا في دن قلعه . وقد احبّه المسيحيون كثيراً اذ شاهدوا فيه قلب ابر وراع  
ومرشد ساهر . وقد شارك قطيعه العزيز مدة الحرب في احزانه واوجاعه غير انه اكره  
على السير في طريق المنفى . فلما اُتيح له العود الى رسالتهم المحبوبة جمع العيال  
المتشتتة واصلح ما كانت آخرته ودمرت ايدي الأتمة الظالمين واذا بعاصفة جديدة  
هبت على دن قلعه نحو ٢٣ك٢٢٣ فهجم الاتراك بقيادة المدعو مصطفى النجار على القرية  
التصيبة واضرموا النار في منازل المسيحيين فهرب هؤلاء والتجأوا الى ديرنا . ثم اجتمع  
الجميع في الكنيسة فاحاط بها الاتراك من كل جانب واخذوا يطلقون بنا دقهم  
عليها . غير أنهم جأ بتوفير الجيخانة اتخذوا اقرب الوسائل اشباعاً لجشعهم وحقدهم  
فاوقدوا النار في الدير والكنيسة فذهبت تلك النفوس ضحية النار والاتقاض  
التردمة واضحت الكنيسة بعد ما كانت ملجأ ومصلى لهم مذبحاً ومقبرة

\*

ثم ان الاخ يوسف عقليان من مرعش كان احد مرسلينا في ديروطه فعندما  
دخل الاتراك المدينة في كانون الثاني المنصرم ابرزوا الحكم المبرم بالنفي على جميع  
المسيحيين . فامتثل اخونا مكرهاً وتبع رفقاه مشاطراً ايّاهم التمس المذيب والسير  
المضني حتى وصل اطلنه في ١٥ شباط وسط البرد القارس سائراً في طرق صعبة ومفارز  
وعرة منهزماً من وجه الجند التركي المتوحش محروماً من كل معونة مضوك القوى  
واذ ذاك شعر انه اشرف على الموت فاسرع رفقائه في البؤس والشقاء مقدمين له  
التوليت والتمشحات فلم يُجده كل ذلك نفعاً . فاسلم روحه في يد فاديه الالهى بعد  
قليل من الزمن بحضور الاب ماتيرن موري رئيسه وشريكه في المنفى

\*

اما الاب ليوناردو بلوتكي من اوسيو ( ايطالية ) فهو الاخير في مصاف جند الله

في مصاف الشهداء . انتقل هذا الكاهن في شهر تشرين الأول المنصرم الى مدرستنا في حلب حيث تقلد وظيفة وكيل الخرج وتعليم صناعة التصوير التي كان بلغ فيها حد الاتقان حتى انه كان ياتل احسن المصورين برسوم اللطيفة . وكان ذا غيرة ونشاط في احياء تلك المدرسة مما كلّفه الامر مشقة وعناء . فسافر الى القدس لقضاء مصالح هذه المدرسة العزيزة لديه . وحينما وصل في ٢٠ آب المنصرم بالسكة الحديدية الى محطة خربة الغزال على طريق حيفا هجمت قوة من العربان واكرهته هو ورفقاه على النزول من السكة واطلقوا عليه طائنين اصابه الاول في صدره والآخر في فم ثم عمروا جسده ورفعوه على خازوق . وقد اخبرنا بذلك رفقاؤه بالفر الذين شاهدوا عذابه وميتته هذه الفظيعة المؤثرة . والمذكورون لم يزالوا في قيد الحياة . وقد ذكرتها الجرائد العربية في حينها

\*

والآن يا ان اخوتنا هؤلاء السبعة الشهداء فارقوا هذه الفانية فنحن نعتقد اعتقاداً متيناً ثابتاً انهم نالوا اكيل الشهادة وحازوا على المادة الخالدة مكافأة على بذلهم حياتهم وسفك دماهم حباً بفاديسهم الالهي وغيرتهم القوية على حفظ رعاياهم ضمن حظيرة الايمان القويم

وبما ان البشر ختموا موتهم الصلح والسلام فلا شك انهم يتضرعون الى الله سبحانه وتعالى الذي وحده يستطيع ان يعطي العالم السلام الحقيقي فيصبح هذا السلام سائداً على الكون كافة وبذلك يعود البشر الى الحب التبادل ويكونون كأخوة دافعين كل طمع وجشع من قلوبهم وافكارهم . وسنبتهل نحن ايضاً لاجل حفظ اقليم الارض المقدسة من كل ضرر وشر لكي يحرسه الرب بشفاعتهم ويعضده ويغمره بفيض نعمة الفائضة كما انهم قد سقوه بدماهم فيستريح ويحيى وينمو بروح الحب الالهي المسيحي الى الابد